中國文化大學104學年度日間學士班暑假轉學招生考試試題

系組：韓國語文學系三年級　　日期節次：104年7月11日第1節

科目：大二韓語

一.다음 용어로 문장을 짓고 중국어로 번역하세요.(造句後再譯成中文30%)

1. ~부터 ~까지 …　　2. ~ㄹ 줄 모르다.
3. ~다고 하다　　4. ~에 대해서 …
5. 아무리 ~도 …　　6. ~ㄹ 것 같다.

一.아래 문장을 중국어로 번역하세요.(韓翻中40%)

1. 한국에는 사계절이 있습니다. 봄, 여름, 가을, 겨울입니다. 봄에는 날씨가 따뜻하고 꽃이 많이 핍니다. 바람이 좀 불지만 춥지 않습니다. 여름은 아주 덥습니다. 아이들은 여름 방학이 있기 때문에 좋아합니다. 가을에는 단풍이 들고 산은 노랗고 빨갛게 보입니다. 겨울에는 눈이 가끔 내리고 날씨가 춥지만 사람들의 마음이 따뜻합니다.
2. 하늘에서 가장 아름다운 것은 별이요, 땅에서 가장 아름다운 것은 꽃이요, 인간에서 가장 아름다운 것은 사랑이다. 만일 인간에게 사랑이 없다면 인생은 아무 의미도 행복도 없을 것이다.
3. 어느 경찰관이 외국인 강도를 잡아서 경찰서로 데리고 왔다. 외국인 강도를 보고 우리말을 할 줄 아느냐고 물으니까 강도는 조금 할 줄 안다고 대답했다. 무슨 말을 할 줄 아느냐고 물었더니 그 강도는 "살고 싶으면 돈을 내놔라!"했다.
4. 이곳은 아름다운 관광지로 유명하다 보니 한국인이나 외국인 할 것 없이 여행객이 많습니다. 우리 일행은 여관에서 하루 밤을 쉬고 그 다음 날 일출을 보기로 했습니다.

二.아래 문장을 한국어로 번역하시오.(中翻韓30%)

1.想去文大的話, 可以搭乘往陽明山(양명산)的260公車.

2.搭什麼車去我都無所謂, 只是希望大家明天都要遵守時間.

3.因爲今天有考試, 所以一大早就起來, 8點就到學校了.

4.他們都說韓國話很容易, 我卻覺得有點兒難.

5.事情越多越不好, 錢則是越多越好.

6.我以爲那個人不是韓國人就是日本人. 但他却說自己是中國人.